



INSTALLATION & MAINTENANCE INSTRUCTIONS

Gebrauchs- und Wartungshandbuch
Manuel d'utilisation et d'entretien
Manuale di istruzioni e manutenzione
Manual de instrucciones y mantenimiento
Bruger- og vedligeholdelsesmanual
Instructie- en onderhoudshandleiding

Air Line Heaters and Filter Heater Packages



The ultimate filtration & drying technology

CE MARKED AND AND COMPLIANT WITH :

EN 61000-3-2

EN 61000-3-3

EN 61000-6-2 (See operating parameters)

EN 61000-6-3

Application:

Walker Filtration design and manufacture a comprehensive range of compressed air and gas filtration products for use in almost every environment. Compressed air line heaters and filter heaters offer variable temperature control from 20°C to 120°C and are suitable for industrial or breathing air applications.

Installation:

Filter heaters and air line heaters should be installed as close to the point of use as possible. Air line heaters must only be used when an 0.01 micron filter housing (XA/AC) is installed directly upstream to remove particulate contamination. Existing or new pipelines, should be purged to remove any collected debris.

1. Select position for air line heater or filter heater. It is vital to depressurise new or existing pipe work before installation.
2. Install air line heater or filter heater onto pipeline observing vertical orientation and direction of flow arrow marked on the heater housing. Heaters are provided with Rp or NPT screwed ports for use with parallel or taper fittings. PTFE tape or thread sealing compound should be used on pipe threads to ensure a good connection.
3. The electrical supply to the heaters should be connected in accordance with Figure 1 (page 11). Ensuring cable is suitably rated. This product must be earthed. See technical specification.
4. During initial pressurisation of the system, inlet valves should be opened slowly to reduce inlet velocities until system pressures are stabilised. Check for leaks before putting heater into operation.

Operation:

1. Ensure that the rated line voltage and supply voltage are the same:
115V USA and Canada
230V UK and Europe
2. The heater should be protected by appropriate external fusing (115V-15 amp, 230V-8 amp). **It is essential that a switched fuse spur including a RCD (Residual Current Device) is used for connecting the heater to the electrical supply.**
3. Ensure that the mains connector plug is secured with a fixing screw prior to operation.
4. Rotate the temperature control knob on the side of the unit fully anti-clockwise to the 'minimum' setting.
5. Once the compressed air line has been switched on and is flowing switch on the mains supply to the heater. The maximum operating pressure is 16 barg (232psig).
6. Turning the control knob clockwise to increase the air temperature and anti-clockwise to decrease the temperature. The temperature control knob should be altered gradually to allow temperature stabilisation to take place. Always decrease the temperature to the minimum before switching off.
7. If supplied with a thermometer, the air line or filter heater outlet temperature can be directly monitored.

Caution: The unit you have purchased is capable of heating the flow of compressed air to 120°C maximum. It is essential that all pipework associated with the supply of this heated air is capable of this duty. Maximum temperature tolerance of flexible air hoses vary significantly, therefore, if in doubt, contact the supplier.

The unit must not be exposed to a conducted electrical disturbance greater than a frequency of 15MHz. The unit may show evidence of a temperature decrease.

Maintenance:

There are no serviceable components in the heater assembly or it's associated control electronics. If a fault or damage occurs to the unit the following replaceable spare parts are available.

	115V Part Number	230V Part Number
Replacement heating element	WKN40388	WKN40037
Replacement PCB	WKN40390	WKN40170
Replacement sensor	WKN40171	WKN40171
Replacement thermometer	WKN40397	WKN40173

WARNING!

THE HEATER OUTLET PORT AREA AND OUTLET PIPEWORK WILL BECOME HOT WHEN IN USE – AVOID PERSONAL CONTACT.

ONLY A COMPETENT PERSON SHOULD ATTEMPT TO INSTALL HEATERS AND CONNECT MAINS SUPPLY WIRING.

SERIOUS PERSONAL INJURY CAN RESULT IF THESE INSTRUCTIONS ARE NOT FOLLOWED.

DO NOT ATTEMPT TO REMOVE ANY ITEM ON THE HEATER WHILST IT IS UNDER PRESSURE.

DO NOT OPERATE IF THERE IS A LEAK IN THE HEATER, IMMEDIATELY TAKE HEATER OUT OF SERVICE AND REMEDY LEAK.

DO NOT OPERATE ABOVE THE MAXIMUM WORKING PRESSURE 16 BARG (232PSIG) AT MAXIMUM OPERATING TEMPERATURE 120°C (248°F)

VARIABLE OUTLET TEMPERATURE UPTO 120°C (232°F) IS DEPENDANT UPON THE INLET TEMPERATURE.

Anwendung

Fa. Walker Filtration entwickelt und produziert in England eine breite Produktpalette an Druckluft- und Gas-Filtern für nahezu jede Anwendungs-umgebung.

Der Druckluft-Aufheizer und der Heiz-Filter bieten eine variable Temperatur-Regelung von 20°C bis 120°C, geeignet für Industrie- oder auch Atemluft-Anwen-dungen.

Sicherheitshinweise

1. Installations- und Betriebsanleitung unbedingt beachten! Nichtbeachten kann zu Verletzungen oder Systemschäden führen!
2. Vor Installations- und Wartungsarbeiten System drucklos schalten und Gerät von Netzspannung trennen!
3. Installation, Elektro-Anschluß und Wartung nur von befugtem Fachpersonal durchführen lassen! Überprüfen, ob das Kabel die richtigen Anschlusswerte aufweist.
4. Nur temperaturbeständige Bauteile (Rohrleitung etc.) einsetzen!
5. Bei Inbetriebnahme System langsam unter Druck setzen, um Schäden durch Druckschlag zu vermeiden!
6. Bei Betrieb Gerät und Rohrleitung auf der Auslaßseite nicht berühren! Teile können sehr heiß werden!
7. Bei Undichtigkeit System außer Betrieb setzen und Leckage beseitigen!
8. Zulässige elektrische Spannung und Betriebsdruck nicht überschreiten!
9. Gerät regelmäßig kontrollieren, um Funktion sicherzustellen und Schäden zu vermeiden!

Achtung:

Je nach Regler-Einstellung treten Lufttemperaturen bis 120°C auf. Stellen Sie sicher, daß jedes mit der aufgeheizten Luft in Kontakt kommende Bauteil ausreichend temperatur-beständig ist! Im Zweifelsfall den Bauteil-Hersteller fragen.

Installation

Druckluft-Aufheizer bzw. Heiz-Filter möglichst nah am Verbraucher installieren. Bei Druckluft-Aufheizer unbedingt Mikrofilter XA oder AC (0,01 mm) vorschalten, um Feinstpartikel zurückzuhalten. Bestehende bzw. neue Leitung von Schmutzpartikeln reinigen.

1. Einbaustelle festlegen, Leitung drucklos schalten.
2. Gerät in Senkrecht-Position einbauen.
3. Gerät entsprechend Fließrichtung in die Leitung einbauen: Pfeil auf dem Gehäuse muß in Fließrich-tung zeigen!
4. Anschluß-Fittings mit zylindrischem oder konischen Gewinde verwenden (geräteseitig ist ein Rp-Gewinde vorhanden) und mit geeignetem Dichtmittel (z.B. Teflonband) abdichten.
5. Elektrischen Anschluß gemäß Bild 1, Seite 6 ausführen, Anschlußstecker festschrauben. Überprüfen, ob das Kabel die richtigen Anschlusswerte aufweist. Dieses Produkt muss geerdet werden. Technische Spezifikation beachten.
6. Geeignete Sicherung (z.B. Sicherungsautomat 230V, 8A, 115V, 15A) zum Schutz vorschalten.

Inbetriebnahme

1. Nach ordnungsgemäßer Installation System langsam unter Druck setzen, bis ein gleichmäßiger Druck erreicht ist.
115V für USA und Kanada
230V für Europa
2. System auf Dichtigkeit überprüfen. Bei vorhandener Leckage: Heizelement nicht einschalten! Druckluftzufuhr unterbrechen und Undichtigkeit unverzüglich beseitigen!
3. Überprüfen, ob die Versorgungsspannung der Nennspannung (230 Vac) entspricht.
4. Temperatur-Regler (seitlich am Heizgerät) gegen Uhrzeigersinn ganz auf Minimum drehen.
5. Bei strömender Druckluft die Stromversorgung für das Heizgerät einschalten. Der maximale Betriebsdruck liegt bei 16 barg (232 psig)
6. Um die Temperatur zu erhöhen, Temperatur-Regler stufenweise im Uhrzeigersinn drehen. Zur Temperaturstabilisierung nach jeder Einstellungsänderung etwas warten. (Zum Erniedrigen der Temperatur: Regler gegen Uhrzeigersinn drehen).
7. Bei Ausrüstung mit Thermometer (Zubehör) kann die Auslaßtemperatur direkt abgelesen werden.

Wartung

Die Einheit ist wartungsfrei (incl. Regler und Elektronik). Bei auftretenden Schäden sind folgende Ersatzteile lieferbar:

Austauschteil	115V	230V
Heizelement	WKN40388	WKN 40037
Elektronikplatine	WKN40390	WKN 40170
Sensor	WKN40171	WKN 40171
Thermometer	WKN40397	WKN 40173

Für weitere Informationen sprechen Sie bitte die Firma Walker Filtration oder einen autorisierten Händler an. Die veränderliche Ausgangstemperatur von bis zu 120°C (232°F) ist abhängig von der Eingangstemperatur.

Application:

Walker Filtration Ltd conçoit et fabrique au Royaume-Uni une gamme étendue de produits pour la filtration de l'air et des gaz comprimés qui trouvent leur application dans presque toutes les catégories d'industries.

Les réchauffeurs des filtres et conduites d'air comprimé offrent la possibilité de réguler avec précision de 20°C à 120°C la température de l'air destiné aux applications industrielles et améliorent considérablement le confort et la qualité de l'air respirable.

Installation:

Les réchauffeurs de filtres et conduites doivent être installés aussi prêt que possible des points d'utilisation.

Les réchauffeurs de conduites doivent être utilisés avec filtre submicronique - finesse de filtration : 0,01µ - par exemple notre filtre type XA/AC, monté directement en amont du point d'utilisation, en vue d'éliminer les particules contaminantes.

Veiller à purger correctement les conduites existantes ou nouvellement posées de tous débris ou déchets polluants, avant la mise en service.

1. Veiller à dépressuriser les conduites et les filtres sur lesquels seront montés les réchauffeurs.
2. Installer les réchauffeurs de conduites ou de filtres en respectant l'orientation verticale et le sens de circulation indiqué par la flèche, marquée sur le corps du réchauffeur. Les réchauffeurs sont munis d'orifices taraudés qui acceptent des raccords à filetages gaz coniques (BSPT) ou parallèles (BSPP). L'étanchéité des raccords de la tuyauterie sera réalisée à l'aide de bande PTFE ou mastics appropriés.
3. Le raccordement électrique des réchauffeurs sera réalisé conformément à la Fig. 1. Ce produit doit être mis à la terre. Voir spécification technique (Page 11) Veiller à ce que le câble soit convenablement calibré.
4. Lors de la première mise en service du système, ouvrir lentement les vannes d'entrée afin de réduire la vitesse de passage de l'air jusqu'à stabilisation complète de la pression. Ensuite, ouvrir totalement les vannes.

Vérifier s'il n'y a pas de fuites avant de mettre le réchauffeur sous tension.

Fonctionnement:

1. Vérifier que la tension d'alimentation du réseau (230VAC) correspond bien à celle indiquée sur le réchauffeur.
115V Etats-Unis et Canada
230V Royaume-Uni et Europe
2. Veiller à respecter la législation locale en vigueur pour les branchements électriques. Le réchauffeur doit être protégé par un fusible externe par ex. 230V - 8 Amp, 115V - 15 Amp. Il est recommandé d'utiliser des fusibles automatiques, si autorisés par la législation locale.
4. Tourner le bouton de réglage de la température, situé sur le côté, à fond dans le sens anti-horlogique, jusqu'au réglage minimum.
5. Ouvrir l'arrivée d'air comprimé et dès que l'air circule dans la conduite, mettre sous tension le réchauffeur. La pression manométrique maximale de service est de 16 barg (232 psig)

6. Pour augmenter la consigne de température, tourner le bouton de réglage dans le sens horlogique. Pour la diminuer, tourner dans le sens anti-horlogique. Ajuster progressivement, par paliers, le point de consigne pour permettre la stabilisation de la température à la sortie du réchauffeur.
7. Si le réchauffeur est fourni avec un thermomètre, la température de sortie de l'air dans la conduite ou le filtre, peut être lue directement.

Precaution:

L'équipement que vous avez acheté est capable de chauffer l'air comprimé jusqu'à 120°C. Il est indispensable que les matériaux des tuyauteries utilisées pour véhiculer l'air comprimé, soient choisis pour résister à la température maximale de fonctionnement. Les limites des température maximal d'utilisation des tuyaux flexibles varient fortement, nous vous recommandons de consulter votre fournisseur, en cas de doute.

Entretien:

Le réchauffeur et son circuit électronique de contrôle ne demandent aucun entretien. En cas de dysfonctionnements, les pièces de rechange suivantes sont disponibles:

Pièces de rechanges	115V	230V
Élément chauffant	WKN40388	WKN40037
Carte circuit imprimé	WKN40390	WKN40170
Sonde	WKN40171	WKN40171
Thermomètre	WKN40397	WKN40173

Contactez Walker Filtration ou un Distributeur agréé pour complément d'information.

MISE EN GARDE

LES ZONES DES ORIFICES DE SORTIE ET LA TUYAUTERIE DU RÉCHAUFFEUR DEVIENNENT TRÈS CHAUDES EN FONCTIONNEMENT - EVITER TOUT CONTACT DIRECT DE CES ZONES. SEUL, UN PERSONNEL QUALIFIÉ DOIT INSTALLER ET RACCORDER CES RÉCHAUFFEURS.

DE SÉRIEUX DOMMAGES CORPORELS PEUVENT RÉSULTER DU NON RESPECT DES INSTRUCTIONS.

NE PAS DÉMONTER LES COMPOSANTS TANT QUE LE RÉCHAUFFEUR EST SOUS PRESSION.

NE PAS DÉMONTER LES COMPOSANTS TANT QUE LE RÉCHAUFFEUR EST SOUS PRESSION.

NE PAS METTRE EN SERVICE SI LE RÉCHAUFFEUR FUITE, METTRE IMMÉDIATEMENT HORS SERVICE ET ÉLIMINER LA FUITE.

NE PAS DÉPASSER LA PRESSION MAXIMUM DE SERVICE (PMS) AINSI QUE LA TEMPÉRATURE MAXIMUM DE FONCTIONNEMENT.

LA TEMPÉRATURE VARIABLE DE SORTIE, JUSQU'À 120°C (232°F), DÉPEND DE LA TEMPÉRATURE D'ARRIVÉE.

Applicazioni:

La Walker Filtration progetta e fabbrica in Inghilterra una vasta gamma di prodotti per aria compressa e per la filtrazione di gas utilizzabili praticamente in qualsiasi ambiente. I riscaldatori per linee di aria compressa e per filtri di aria consentono il controllo variabile della temperatura da 20 a 120°C e sono adatti sia per applicazioni industriali che per respirazione.

Installazione:

I riscaldatori per filtri e linee d'aria vanno installati il più vicino possibile al punto di utilizzazione. I riscaldatori per linee d'aria possono essere utilizzati soltanto se a monte è installato un filtro da 0,01 micron nel suo alloggiamento (XA/AC), per l'eliminazione di particelle contaminanti. Le tubazioni, sia nuove che esistenti, vanno spurgate per eliminare corpi estranei.

1. Scegliere la posizione per il riscaldatore d'aria o del filtro. Prima dell'installazione è fondamentale depressurizzare le tubazioni, nuove o esistenti che siano.
2. Installare il riscaldatore d'aria o del filtro sull'attubazione rispettando le frecce dell'orientazione verticale e della direzione del flusso applicate sull'alloggiamento del riscaldatore stesso. I riscaldatori sono dotati di terminali Rp avvitati, per essere usati con attacchi paralleli o conici. Per garantire una buona tenuta, sui filetti utilizzare nastro di teflon o altro materiale di tenuta.
3. L'alimentazione elettrica dei riscaldatori deve essere collegata come indicato il Fig. 1 (pagina 11). Questo prodotto deve essere messo a terra. La sicurezza del cavo è regolata idoneamente. Vedere le specifiche tecniche.
4. Quando si inizia a pressurizzare il sistema, le valvole di ingresso vanno aperte gradualmente, per ridurre il flusso fino a quando la pressione non sarà stabilizzata. Prima di accendere il riscaldatore, verificare che non vi siano predite.

Funzionamento

1. Verificare che la tensione di rete corrisponda a quella nominale (230 V CA).
115V USA e Canada
230V Regno Unito e Europa
2. Il riscaldatore deve essere protetto da un fusibile esterno (230V, 8A, 115V - 15A). Per il collegamento all'alimentazione, si raccomanda un rottore con RCD (dispositivo per corrente residua).
3. Prima dell'accensione, verificare che la spina collegata alla presa sia fissata con una vite.
4. Ruotare a fine corsa in senso antiorario (minimo) la manopola di controllo della temperatura, posta sul lato dell'unità.
5. Dopo aver aperto l'aria compressa e quando l'aria è in circolazione, dare corrente al riscaldatore. La pressione massima di esercizio è pari a 16 barg (232 psig, libbre per pollice quadrato relative)
6. La temperatura dell'aria aumenta ruotando la manopola di controllo in senso orario, mentre diminuisce ruotandola in senso antiorario. Per permettere che la temperatura si stabilizzi, la relativa manopola di controllo deve essere regolata gradualmente.
7. Se il riscaldatore è dotato di termometro, la temperatura dell'aria in uscita dalla linea o dal filtro può essere rilevata direttamente.

Attenzione: Questo riscaldatore può riscaldare il flusso di aria compressa fino a un massimo di 120°C. È pertanto fondamentale che le tubazioni connesse al sistema di riscaldamento resistano a tali condizioni. La temperatura alla quale possono operare i manicotti flessibili sono molto variabili, pertanto, nel dubbio, consultare il fabbricante.

Manutenzione:

Nessun componente del riscaldatore, elettronica compresa, richiede manutenzione. In caso di guasti o rotture, sono disponibili i seguenti ricambi.

No. di Catalogo	115V	230V
Elemento riscaldante di ricambio	WKN40388	WKN40037
PCB di ricambio	WKN40390	WKN40170
Sensore di ricambio	WKN40171	WKN40171
Termometro di ricambio	WKN40397	WKN40173

Per ulteriori informazioni, si prega di contattare la Walker Filtration o un suo Distributore autorizzato.

AVVERTENZE !

QUANDO IN FUNZIONE, SI RISCALDANO ANCHE LE TUBAZIONI SU ENTRAMBI I LATI DEL RISCALDATORE - EVITARE OGNI CONTATTO.

L'INSTALLAZIONE DI QUESTI RISCALDATORI E IL LORO COLLEGAMENTO ALLA RETE ELETTRICA DEVONO ESSERE ESEGUITI DA PERSONALE COMPETENTE.

SE QUESTE ISTRUZIONI NON VENGONO RISPETTATE, NE POSSONO CONSEGUIRE GRAVI LESIONI PERSONALI.

NON TENTARE DI SMONTARE ALCUNA PARTE DEL RISCALDATORE MENTRE QUESTO È IN PRESSIONE. IN CASO DI PERDITE, IL RISCALDATORE NON DEVE ESSERE UTILIZZATO. VA IMMEDIATAMENTE SMONTATO PER ELIMINARE LE PERDITE.

NON SUPERARE LA MASSIMA PRESSIONE OPERATIVA (MWP) CON LA MASSIMA TEMPERATURA RAGGIUNGIBILE.

LA TEMPERATURA D'USCITA VARIABILE FINO A 120°C (232°F) DIPENDE DELLA TEMPERATURA D'ENTRATA.

Aplicación:

Walker Filtration, diseña y fabrica en UK un amplio rango de productos para filtración de aire comprimido y gases, que pueden ser empleados en casi todas las aplicaciones. Los calentadores en línea de aire comprimido así como los filtros calentadores, ofrecen un control de temperaturas que varía de 20°C hasta 120°C, lo que les hace útiles para aplicaciones, tanto industriales como de aire respirable.

Instalación:

Los calentadores en línea así como los filtros calentadores, se deben instalar tan próximos como sea posible al punto de uso. Los calentadores en línea se deben usar solamente cuando existe instalado aguas arriba un filtro de 0,01 micras (tipos XA/AC), para eliminar la contaminación de partículas. Las tuberías, nuevas o existentes, se deben purgar para eliminar cualquier residuo.

1. Seleccionar la posición para calentador en línea o filtro calentador. Es imprescindible despresurizar las conducciones, nuevas o existentes, antes de la instalación.
2. Instalar el calentador en línea o el filtro calentador en la tubería observando la orientación vertical así como la flecha de dirección del flujo marcada en la carcasa del calentador. Los calentadores se suministran con entradas roscadas Rp para usar tanto roscas paralelas como cónicas. Se debe usar cinta de PTFE o masilla selladora en las roscas para asegurar una buena conexión.
3. El suministro de energía eléctrica a los calentadores se debe conectar de acuerdo con la fig. 1 (página 11). Este producto debe ponerse a tierra. Asegúrese de que la capacidad nominal del cable es la adecuada. Ver especificaciones técnicas.
4. Durante la presurización inicial del sistema, se deben abrir lentamente las válvulas de entrada para reducir la velocidad de paso, hasta que se equilibre la presión en el circuito. Revisar las fugas antes de poner en operación el calentador.

Operación:

1. Asegurar que el voltaje requerido (230 V) y el de red es el mismo.
115V para EE. UU. y Canadá
230V para R. U. y Europa
2. Se debe instalar un fusible de protección del calentador p.ej. 8 amp para 230V, 15 amp para 115V. Se recomienda el uso de una protección diferencial (RCD) además del fusible, para conectar el calentador a la red.
3. Asegurarse que el conector principal se ha sujetado con el tornillo de fijación antes de poner en operación.
4. Girar el mando de temperatura, situado al costado de la unidad, en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta alcanzar el valor mínimo.
5. Una vez que el aire comprimido está circulando, conectar el suministro de corriente al calentador. La presión máxima de funcionamiento es de 16 barg (232 psig).
6. Girando el mando de temperatura en el sentido de las agujas del reloj se aumenta la temperatura del aire. Girando en sentido contrario se disminuye dicha temperatura. Se debe actuar sobre el mando gradualmente hasta alcanzar la estabilización de la temperatura.
7. Si el calentador ha sido suministrado con un termómetro , se puede monitorizar la temperatura del aire a la salida del calentador.

Precaución:

La unidad que acaba usted de adquirir es capaz de alcanzar 120°C máximo. Es por tanto esencial que todas las tuberías y accesorios del circuito de éste calentador sean capaces de aguantar ésta temperatura. La temperatura máxima de las tuberías flexibles varían de manera significativa de un fabricante a otro, por tanto, si tiene alguna duda contacte con el suministrador.

Mantenimiento:

No existen componentes que se pueden aprovechar en el calentador o su control asociado. Si ocurre un fallo o daño en la unidad, existen los siguientes repuestos:

Parte número:	115V	230V
Repuesto de elemento calefactor	WKN40388	WKN40037
Repuesto de PCB	WKN40390	WKN40170
Repuesto del sensor	WKN40171	WKN40171
Repuesto del termómetro	WKN40397	WKN40173

Por favor contacte con Walker Filtration o cualquier distribuidor autorizado para más información.

¡ATENCIÓN!

LA CONEXIÓN DE SALIDA DEL CALENTADOR Y ASI COMO LA TUBERÍA DE SALIDA ESTARÁN CALIENTES CUANDO EL CALENTADOR ESTÉ EN FUNCIONAMIENTO. EVITAR CUALQUIER CONTACTO CON ÉL.

SOLAMENTE PERSONAL CUALIFICADO DEBE INSTALAR Y CONECTAR LOS CALENTADORES A LA RED ELÉCTRICA.

SE PUEDEN PRODUCIR SERIOS DAÑOS PERSONALES SI NO SON SEGUIDAS ÉSTAS INSTRUCCIONES.

NO TRATAR DE QUITAR NINGUNA PARTE DEL CALENTADOR MIENTRAS ÉSTE ÉSTE BAJO PRESION.

NO OPERAR EL CALENTADOR SI EXISTE UNA FUGA. INMEDIATAMENTE PARAR EL CALENTADOR Y REPARAR LA FUGA.

NO OPERAR POR ENCIMA DE LA MÁXIMA PRESION DE TRABAJO (MPT) A LA TEMPERATURA MÁXIMA DE OPERACIÓN.

LA TEMPERATURA DEL ORIFICIO VARIABLE DE VENTILACIÓN QUE SEA SUPERIOR A 120°C (232°F) DEPENDE DE LA TEMPERATURA DE ENTRADA.

Applikation:

Walker Filtration i England designer og fremstiller en omfattende serie af produkter for filtrering af trykluft til næsten enhver industriel anvendelse. Variabel varmer samt filtervarmer varmer trykluft fra 20°C - 120°C velegnet til åndedræt og industriapplikationer.

Installation:

Filtervarmer og varmer bør installeres så tæt på forbrugsstedet som muligt. Varmerne må kun anvendes såfremt et filter (XA/AC) 0,01 micron filter bliver installeret direkte før varmeren til fjernelse af olie- og partikelforurening. Hvis varmeren eller den kombinerede filter-varmer skal monteres på en hel ny installation, skal rørdningerne gennemblæses for at fjerne alle løse bestanddele, som måtte være opstået under rørarbejdet.

1. Det er vigtigt at trykket i rørintallation fjernes.
2. Varmeren eller filtervarmeren skal monteres vertikalt. Gennemstrømsretningen er indikeret med en pil oven på varmeren. PTFE rørtape eller pakpasta bør anvendes for at sikre en tæt montage.
3. Eltilslutning til varmerne skal foretages i henhold til figur 1. Dette produkt skal jordforbindes. Sørg for at kablet har den rette klassifikation.
4. Når montagearbejdet er udført, skal systemet sættes langsomt under tryk for at forhindre for store flow-hastigheder i gennem varmerne. Når system er sat under tryk, skal der kontrolleres for lækager.

Betjening af varmer:

1. Tilse at forsyningsspændingen er i overensstemmelse med varmerens spænding:
115V for USA og Canada
230V for UK og Europa
2. Enhederne skal beskyttes med en passende sikring d.v.s. 230 volt -8 amp, 115 volt - 15 amp. Varmeren skal ekstrabeskyttes i henhold til stærkstrømsregulativet.
3. Tilse at fastgørelsesskruen i netstikket er spændt fast inden opstart.
4. Drej kontrolknappen mod urets retning til mindst mulige temperatur.
5. Etabler trykket i installationen. Det maksimale driftstryk er 16 barg (232 psig)
6. Ved at dreje kontrolknappen henholdsvis mod uret og med uret sænkes og hæves temperaturen.
7. Hvis varmeren er monteret med et termometer, kan afgangstemperaturen aflæses og justeres nøjagtigt.

Vedligeholdelse:

Varmeren kræver ingen vedligeholdelse, men i tilfælde af defekt er følgende reservedele til rådighed:

Best. Nr.:	115V	230V
Varmeelement	WKN40388	WKN40037
Printkort	WKN40390	WKN40170
Sensor	WKN40171	WKN40171
Termometer	WKN40397	WKN40173

For yderligere information kontakt Walker Filtration eller en autoriseret forhandler.

ADVARSEL!

VARMEREN ER I STAND TIL AT VARME TRYKLUFTE TIL 120°C; DET ER DERFOR VIGTIGT, AT MAN ER OPMÆRKSOM PÅ, AT FLEKSIBLE SLANGER KAN TÅLE TEMPERATUREN. DER FINDES ET UTAL AF FLEKSIBLE SLANGER MED FORSKELLIGE MAKSIMUM TEMPERATURTOLERANCER.

HVIS MAN ER I TVIVL, KONTAKT DA LEVERANDØREN. AFGANGSLUFTE FRA VARMEREN VIL OPVARME DE TILHØRENDE KOMPONENTER, UNDGÅ DERFOR BERØRING.

VARMEREN MÅ KUN TILSLUTTES AF EN AUTORISERET ELEKTRIKER.

FORSØG IKKE AT AFMONTERE KOMPONENTER FRA VARMEREN, HVIS SYSTEMET ER UNDER TRYK.

SÅFREMT UTÆTHEDER I VARMEREN FOREKOMMER, SKAL DENNE STRAKS AFMONTERES FOR VIDERE REPARATION.

VARMEREN MÅ IKKE TILSLUTTES MED HØJERE TRYK END DET TILLADTE.

VARIABEL UDSTRØMNINGSTEMPERATUR PÅ OP TIL 120°C (232°F) AFHÆNGIG AF INDUSTRISTRØMNINGSTEMPERATUREN.

Toepassingen:

De firma Walker Filtration ontwerpt en vervaardigt in Engeland een uitgebreid gamma artikelen voor samengeperste lucht en voor het filteren van gas die praktische in elke ruimte gebruikt kan worden. De verwarmingselementen voor persluchtlijnen en voor luchtfilters maken een variabele temperatuurbeheersing tussen 20 en 120°C mogelijk en zijn zowel voor industriële toepassingen als voor beademing geschikt.

Installatie:

De verwarmingselementen voor luchtfilters en -leidingen dienen zo dicht mogelijk gemonteerd te worden bij het punt waar ze gebruikt worden. De verwarmingselementen voor luchtlijnen kunnen alleen gebruikt worden indien er aan het begin daarvan een filter van 0,01 micron geïnstalleerd is op de daartoe bestemde plaats (XA/AC), om vervuilde deeltjes te verwijderen. De leidingen, zowel nieuwe als bestaande, dienen eerst schoongemaakt te worden waarbij vreemde delen verwijderd worden.

1. Stel de plaats voor het verwarmingselement van de lucht of van het filter vast. Voordat u tot montage overgaat dient is het van fundamenteel belang de druk van de nieuwe of reedsbestaande leidingen te halen.
2. Monteer het verwarmingselement van de lucht of van het filter zodanig op de leiding dat de verticale oriënteringspijlen en die van de stroomrichting op de plaats van het verwarmingselement in acht genomen worden. De verwarmingselementen zijn voorzien van vastgeschroefde RP uiteinden, die gebruikt kunnen worden met parallelle of kegelvormige verbindingstukken. Om van een goede dichting zekere zijn dient u op de schroefdraad teflon band of ander dichtingsmateriaal aan te brengen.
3. De electriciteitsaanvoer van de verwarmingselementen moet zoals op afb. 1 (bladzijde 11) aangegeven is worden aan gesloten. Zorgen dat de kabel geschikt is voor de juiste nominale netspanning. Dit product moet geaard worden. Zie de technische specificaties.
4. Als u het systeem onder druk gaat brengen, dienen de ingangskleppele geleidelijk aan geopend te worden om de stroom te reduceren totdat de druk zich gestabiliseerd heeft. Voordat u het verwarmingselement aanzet, dient u te controleren of er geen lekkage is.

Werking:

1. Controleer of de spanning van het electriciteitsnet overeenkomt met de nominale spanning (230V CA).
115V voor VS en Canada
230V voor Groot-Brittannië en Europese vasteland
2. Het verwarmingselement moet door een externe zekering (230V, 8A, 115V, 15A) beveiligd worden. Voor aansluiting op het net, wordt een schakelaar met RCD aanbevolen (inrichting voor reststroom).
3. Voordat u het verwarmingselement aanzet, dient u na te gaan of de stekker die in het stopcontact zit met een schroef is vastgezet.
4. Draai de knop voor temperatuurbeheersing aan de zijkant van de eenheid totdat die niet meer verder kan tegen de klok in (minimum).
5. Nadat u de perslucht geopend hebt en zodra de de lucht stroomt, zet u het verwarmingselement onder stroom. De maximumwerkdruk bedraagt 16 barg.

6. De luchttemperatuur stijgt als u de knop met de klok meedraait, en daalt als u deze tegen de klok in draait. Om de temperatuur de gelegenheid te geven zich te stabiliseren, dient de knop geleidelijk aan afgesteld te worden.
7. Als het verwarmingselement voorzien is van een thermometer, kan de temperatuur van de lucht aan de uitgang van de lijn of het filter rechtstreeks afgelezen worden.

Let op: Dit verwarmingselement kan de stroom perslucht verwarmen tot maximaal 120°C. Het is daarom van fundamenteel belang dat de leidingen van het verwarmingssysteem dit kunnen verdragen. De temperatuur die flexibele moffen kunnen verdragen verschillen nogal; raadpleeg daarom in geval van twijfel uw leverancier.

Onderhoud:

Geen enkel onderdeel van het verwarmingselement, ook de elektronische niet, heeft onderhoud nodig. In geval van storingen of defecten zijn de volgende onderdelen leverbaar.

Nr. Catalogus	115V	230V
Vervangend verwarmingselement	WKN40388	WKN40037
Vervangend PCB	WKN40390	WKN40170
Vervangende sensor	WKN40171	WKN40171
Vervangende thermometer	WKN40397	WKN40173

Voor verdere informatie verzoeken wij u contact op te nemen met de firma Walker Filtration of met een officiële dealer daarvan.

LET OP!

ALS HET VERWARMINGSELEMENT AAN STAAT, WORDEN DE LEIDINGEN AAN BEIDE ZIJDEN VAN HET VERWARMINGSELEMENT WARM.

ZORG ER DUS VOOR ZE NIET AAN TE RAKEN.

MONTAGE VAN DEZE VERWARMINGSELEMENTEN EN AANSluiting DAARVAN OP HET ELECTRICITEITSNET DIENEN DOOR VAKBEKWAAM PERSONEEL UITGEVOERD TE WORDEN.

ALS DEZE AANWIJZINGEN NIET OPGEVOLGD WORDEN, KAN DIT ERNSTIG LICHAAMELIJK LETSEL TOT GEVOLG HEBBEN.

PROBEER GEEN ENKEL DEEL VAN HET VERWARMINGSELEMENT TE MONTEREN ALS DEZE ONDER DRUK STAAT.

IN GEVAL VAN LEKKAGE MAG HET VERWARMINGSELEMENT NIET GEBRUIKT WORDEN. HET DIENT ONMIDDELIJK WEGGEHAALD TE WORDEN OM DE LEKKAGE OP TE HEFFEN.

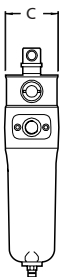
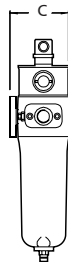
OVERSCHRIJD DE MAXIMALE WERKDRUK (MWP) NIET BIJ DE MAXIMAAL BEHAALBARE TEMPERATUUR.

EEN VARIABELE UITLAATTEMPERATUUR HOGER DAN 120°C WORDT BEPAALD DOOR DE INLAATTEMPERATUUR.

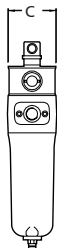
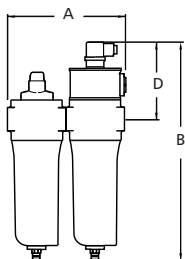
TECHNISCHE DATEN
CARACTERISTQUES TECHNIQUES
DATI TECNI
DATOS TECNICOS
TEKNISKE DATA
TECHNISCHE DATA

TECHNISCHE DATEN
CARACTERISTQUES TECHNIQUES
DATI TECNICI

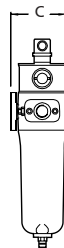
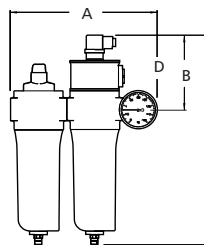
DATOS TECNICOS
TEKNISKE DATA
TECHNISCHE DATA

[illegible]

Model A39TH & A55TH



Model A39FH & A55FH



Model A39FTH & A55FTH

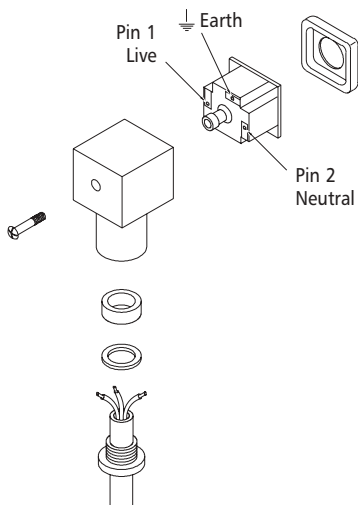


FIGURE 1

Filter Model	Pipe Size*	Maximum Flow			Dimensions mm				Description
		Nm3/min	Nm3/h	SCFM	A	B	C	D	
A39BH	3/8	0.75	47	27	88	337	90	130	Basic heater only
A39FH	3/8	0.75	47	27	176	337	90	130	Filter and basic heater only
A39TH	3/8	0.75	47	27	138	337	100	130	Heater and outlet thermometer
A39FTH	3/8	0.75	47	27	226	337	100	130	Filter, heater and outlet thermometer
A55BH	1/2	1.5	92	54	88	337	90	130	Basic heater only
A55FH	1/2	1.5	92	54	176	337	90	130	Filter and basic heater only
A55TH	1/2	1.5	92	54	138	337	100	130	Heater and outlet thermometer
A55FTH	1/2	1.5	92	54	226	337	100	130	Filter, heater and outlet thermometer
WKN 40182	-	-	-	-	-	-	-	-	Thermometer assembly
E511XA	-	-	-	-	-	-	-	-	Replacement filter element for pre-filters

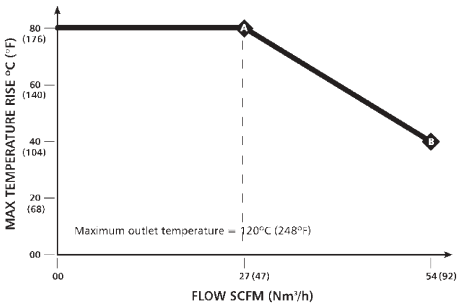
* Threaded connections are BSP parallel to ISO/7 or NPT to ANSI B2 if supplied within North America.

Specifications for Heater Units

Heater specification	230 Volt AC		115 Volt AC	
Supply voltage	230 volt AC-50/60Hz		115 volt AC-50/60Hz	
Power rating	1.5Kw		1.5Kw	
Max. working pressure	16 barg	232 psig	16 barg	232 psig
Controlled output range	20°C to 120°C	68°F to 248°F	20°C to 120°C	68°F to 248°F
Max. inlet temperature	-20°C	-4°F	-20°C	-4°F
Amp	6.5 amps		13.0 amps	
Recommended Fuse	8 amp		15 amp	

Important !
It is essential that a switched fuse spur including a RCD (Residual Current Device) is used for connecting the heater to the electrical supply.

- GB** Variable outlet temperature upto 120°C (232°F) is dependant upon the inlet temperature.
- D** Die veränderliche Ausgangstemperatur von bis zu 120°C (232°F) ist abhängig von der Eingangstemperatur.
- F** La température variable de sortie, jusqu'à 120°C (232°F), dépend de la température d'arrivée.
- I** La temperatura d'uscita variabile fino a 120°C (232°F) dipende della temperatura d'entrata.
- SP** La temperatura del orificio variable de ventilación que sea superior a 120°C (232°F) depende de la temperatura de entrada.
- DK** Variabel udstømrningstemperatur på op til 120°C (232°F) afhængig af industrømningstemperaturen.
- NL** Een variabele uitlaattemperatuur hoger dan 120°C wordt bepaald door de inlaattemperatuur.



The inlet air temperature can be increased according to the above graph and the intelligent controller will hold any pre-set temperature irrespective of flow rate fluctuations.



Service and Customer Assistance:

For sales or technical advice on any of the Walker Filtration products please contact your nearest branch.

WALKER FILTRATION



Walker Filtration Ltd
Spire Road, Glover East, Washington,
Tyne & Wear, NE37 3ES, UK
Tel: +44 (0) 191 417 7816
Fax: +44 (0) 191 415 3748
email: sales@walkerfiltration.co.uk
www.walkerfiltration.com

Walker Filtration PTY Ltd
3A Kia Court, Preston,
Victoria 3072, Australia
Tel: +61 (0) 3 9480 0750
Fax: +61 (0) 3 9495 1044
email: sales@walkerfiltration.com.au
www.walkerfiltration.com.au

Walker Filtration Inc
2220 West 50th Street,
Erie, PA 16506, USA
Tel: +1 814 836 2900
Fax: +1 814 836 7921
email: info@walkerfiltration.com
www.walkerfiltration.com

www.walkerfiltration.com

Walker Filtration reserve the right to alter specification without prior notice.